

user manual

manuel d'utilisation
gebruikershandleiding
manual do usuário

manual del usuario
benutzerhandbuch

micro audio jukebox



PHILIPS

Esperamos que aprecie o seu hdd.

Consulte:

www.philips.com/support

e introduza o nome do produto (hdd) para aceder a:

- FAQ, Perguntas Frequentes
- Últimos manuais de utilizador e de software para PC
- Ficheiros de actualização de firmware para o hdd
- Últimos downloads de software para PC

Instalação Rápida

1 Carregar a bateria

Ligue o transformador/carregador multi-tensões à tomada de CC de 5V no hdd e a uma tomada de corrente. Carregue entre 2 horas e meia a 4 horas para obter 100% da autonomia da bateria. *(A duração da bateria pode variar consoante a utilização.)*

2 Instalar o DIGITAL MEDIA MANAGER (DMM)

- Insira o CD fornecido no leitor de CD-ROM do seu PC.
- O DMM será instalado automaticamente para os novos utilizadores.
- Siga as instruções no ecrã para completar a instalação.

ATENÇÃO!

UTILIZADORES DE WINDOWS 98SE:

Para evitar problemas na instalação, NÃO LIGUE o hdd ao PC enquanto não TERMINAR a instalação.

3 Ligar o hdd ao PC

Ligue o seu hdd ao PC com o cabo USB fornecido e o hdd ligado através do transformador fornecido. O ecrã de ligação USB aparece automaticamente.



4 Organizar e transferir a música através do DMM

- a. Iniciar o DMM no PC através do ambiente de trabalho do Windows e do menu Start (Iniciar).
- b. Utilize o DMM para organizar a sua música.
- c. Transferir ficheiros de música do seu PC para o hdd.

Nota:

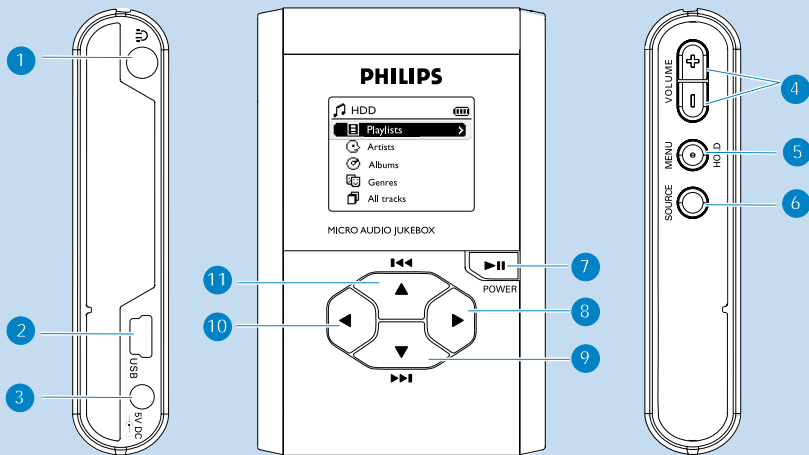
- O DMM não consegue abrir ficheiros MP3 / WMA de CDs. É necessário um software adicional para poder abrir estes ficheiros.
- O hdd reproduz apenas ficheiros MP3 / WMA, se estes tiverem sido transferidos através do DMM.

5 Desligar de forma segura o hdd e apreciar a música em movimento

- a. Para sair do DMM clique no menu pendente **File** (Ficheiro) → **Exit** (Sair).
- b. Desligue o hdd de forma segura a partir do PC clicando  na barra de tarefas para evitar erros no ficheiro. (Utilizadores de WINDOWS 98SE: não existe nenhum ícone . Desligue o hdd apenas depois de terminar a transferência do ficheiro.)
- c. Prima e mantenha premido **▶||** para ligar o hdd se o ecrã de hdd não aparecer automaticamente. Utilize os comandos de deslocação para procurar e prima **▶||** para apreciar a música!

Esquerda

Direita



Generalidades sobre ligações e controlos

PORTUGUÊS

- | | | |
|---|---|--|
| ① |  | Tomada para auscultadores |
| ② | USB | Ficha para cabo USB |
| ③ | 5V DC | Tomada de conversão de CA |
| ④ | VOLUME + / - | Controlo de volume |
| ⑤ | MENU/HOLD | Para opções de menus / bloqueio das teclas |
| ⑥ | SOURCE | Para opções da colecção de música |
| ⑦ |  | Ligar / Desligar o Reproduzir / Pausa |
| ⑧ |  | Direita |
| ⑨ |  | Seguinte / Avanço rápido / SuperScroll™ |
| ⑩ |  | Esquerda |
| ⑪ |  | Anterior / Rebobinar / SuperScroll™ |




Reproduzir

- 1 Prima **SOURCE** para aceder às opções da colecção de músicas.
- 2 Prima **▲** para subir ou **▼** para descer nas opções. Prima **▶** para aceder ao nível seguinte ou **◀** anterior da colecção.
- 3 Prima **▶||** para reproduzir aquilo que seleccionou.

Sugestão As teclas **▶||**, **▲** e **▼**, são multifuncionais. Funcionam consoante a forma como as prime: prima *ligeiramente*, prima *totalmente* ou prima e mantenha premeida.

Compreender o visor do hdd

O hdd tem um visor intuitivo que apresenta várias informações:

 Indicador do nível de bateria	 Ligação à corrente contínua
 Lista Pessoal	 Álbuns
 Género	 Artistas
 Todas as faixas	 Equalizador (EQ)
 < Menu / nível de colecção anterior disponível	 > Menu / nível de colecção seguinte disponível
 Repetir 1	 Repea Repetir tudo
 Aleatório	DBB DBB seleccionado
 Opção disponível para seleccionar	 Opção seleccionada
 Teclado bloqueado	

Utilizar controlos do hdd (1)

Resolução de problemas

Controlos a premir

Reiniciar o hdd

Premir e manter premido ▲ + [VOLUME +]

Repôr as definições de fábrica do hdd

Prima MENU/HOLD; para Restore settings.
Prima ► para confirmar

Funcionamento Básico

Controlos a premir

Ligar / desligar hdd

Prima e mantenha premido ►||

Aceder às opções da colecção

Prima SOURCE

Bloquear teclas / desbloquear teclas no hdd

Prima e mantenha premido MENU/HOLD

Aceder a diferentes níveis de menus

Prima ► para o seguinte e ◀ para o anterior

Percorrer e procurar

▲, ▼, ◀, ► para cima, baixo, esquerda, direita

Utilizar controlos do hdd (2)

Funcionamento Básico

Controlos a premir

Reproduzir música

Selecione a escolha e prima ►||

Interromper música

Prima ►|| durante a reprodução

Avanço rápido numa faixa

Prima Prima ligeiramente e mantenha premido ▼

Rebobinar uma faixa

Prima ligeiramente e mantenha premido ▲

Alterar volume

Prima **VOLUME** + / -

Reproduzir a faixa seguinte ou anterior

Prima ▼ para a seguinte e ▲ para a anterior

SuperScroll™

Prima ▲ ou ▼ totalmente e mantenha premida

- 1 Prima **MENU/HOLD** para aceder a opções de definições. Prima **▲** para subir ou **▼** para descer nas opções. Prima **▶** para aceder ao nível seguinte do menu, ou **◀** para o nível anterior.
- 2 Prima **▶**, para confirmar a sua escolha, assinalando **○**.
- 3 Prima **MENU/HOLD** ou **◀** para sair do ecrã de menus. O visor do hdd apresenta as opções para cada definição.

Definições e acções avançadas

Repet. / Aleat.	Reproduzir músicas aleatória (Aleatória) e / ou repetidamente (Repetir)
DBB	Activar ou desactivar a opção Dynamic Bass Boost
Temporizador	Definir hora para desligar o hdd
Equalizador	Ajustar definições de som
[>] Tecla atalho	Ajustar ▶ acções de teclas durante a reprodução
Visor	Ajustar a hora para apagar o visor e ajustar o nível de contraste
Desligar auto.	Definir hora para o hdd desligar automaticamente, para poupar carga da bateria
Idioma	Definir o idioma no visor do hdd
Informação	Apresentar informações do hdd
Restore settings	Repor as definições de fábrica do hdd

Utilizar o hdd como disco rígido externo

O hdd pode ser utilizado como disco rígido externo para arquivar e transferir quaisquer ficheiros de dados. Lembre-se que os ficheiros de música transferidos do PC para o hdd através do Explorador do Windows não poderão ser reproduzidos no hdd. Utilize sempre o DMM para transferir música.

Sugestão

- Durante a ligação USB, recomenda-se sempre a utilização do transformador fornecido para evitar a perda de dados.
- Desligue sempre a ligação USB de forma segura (*consulte o Ponto 5, na página 131*).

O Digital Media Manager (DMM) da PHILIPS contém todos os componentes de software necessários para trabalhar com o seu hdd. Os componentes são:

- Transferência de ficheiros MP3 e WMA para reprodução no hdd.
- Caminhos e ligações de apoio a actualizações do software e firmware do DMM.

Acerca do Digital Rights Management

Para proteger os direitos dos artistas na indústria discográfica, o DMM e o hdd estão sujeitos a algumas restrições de reprodução conhecidas por **Digital Rights Management**. Por esse motivo:

- O hdd reproduz apenas ficheiros MP3 / WMA se estes tiverem sido transferidos através do DMM.

Funcionamento Básico

Iniciar o DMM

Inicie o DMM no PC a partir do ambiente de trabalho do Windows ou do menu Iniciar.

Gerir faixas e listas de reprodução

Selecione o(s) item(s) desejado(s) clicando na(s) caixa(s) de verificação.

Utilize as acções de arrastar e largar para mover os itens seleccionados entre **PC Library** (Colecção do PC), **My Player** (Meu Leitor) e **Playlists** (Listas de Reprodução).

Apague os itens que quiser clicando na(s) caixa(s) de verificação e premindo <delete> no seu teclado.

Clique nos respectivos ícones para importar e criar listas de reprodução.

Gerir Pastas Multimédia

Para adicionar / remover Pastas Multimédia, ou para definir as opções de actualização, clique em **Preferences** (Preferências) → **Media folder** (Pastas Multimédia). Certifique-se que as suas faixas nas Pastas Multimédia estão em formato MP3 ou WMA. Lembre-se que a actualização automática durante a inicialização do DMM não é recomendada para Pastas Multimédia de grande dimensão.

Personalizar a vista do DMM








Para dimensionar o DMM, clique nos botões de dimensionamento, ou seleccione a opção no menu **View** (Vistas).

IMPORTANTE!

- Ligue o hdd ao seu PC através do cabo USB fornecido **ANTES** de iniciar o DMM no seu PC.
- Durante a ligação USB, recomenda-se sempre a utilização do transformador fornecido para evitar a perda de dados.

Ecrã principal: Colecção no PC, Meu Leitor e Barra de Estado

O ecrã principal do DMM apresenta **PC Library** (Colecção no PC) (mostra os conteúdos das suas Pastas Multimédia), **My Player** (Meu Leitor) (hdd) e os seguintes ícones:

	Actualizar	Para actualizar o estado da janela seleccionada
	Nova	Para criar uma lista de reprodução nova
	Transferir	Para transferir faixas e/ou lista do PC para o leitor
	Indicador de selecção	Indica os itens seleccionados
	Novas faixas	Nova faixa disponível para transferir do PC para o leitor
	Pré-visualizar	Indica a faixa que está a ser reproduzida no DMM através do duplo clique na faixa
	Ordenar	Apresenta faixas de músicas / listas de reprodução por ordem ascendente / descendente de <i>Artista, Álbum, Género, Todas as faixas</i>

Além disso, existe uma barra de estado dinâmica a **My Player** (Meu Leitor) que indica o espaço disponível no hdd.

Acções e definições do DMM

Utilize os menus para personalizar o DMM:

File (Ficheiro)

Exit (Sair) Para sair do DMM

Edit (Editar)

User name / player name Para alterar os nomes do utilizador e do hdd
(Nome de utilizador e de leitor)

View (Vistas)

Small screen view Para visualizar uma janela do DMM mais pequena
(Vista de ecrã pequena)

Large screen view Para visualizar uma janela do DMM maior
(Vista de ecrã grande)


Preferences (Preferências)

Edit user / player name (<i>Editar nome de utilizador e de leitor</i>)	Para alterar o nome do utilizador e do hdd
Select language (<i>Seleccionar idioma</i>)	Para seleccionar o idioma do DMM
Media folders (<i>Pastas Multimédia</i>)	Para adicionar, eliminar e reorganizar as suas Pastas Multimédia
Transfer options (<i>Opção a transferência</i>)	Para seleccionar o opção a transferência
Check for player firmware upgrade...	Para aceder imediatamente ao site da PHILIPS
firmware upgrade tool... (<i>Actualizar firmware...</i>)	Para actualizar o firmware do hdd
Check for player DMM software upgrade...	Para aceder imediatamente ao site da PHILIPS

Help (Ajuda)

DMM Help (<i>Ajuda DMM</i>)	Fornece-lhe ajuda e sugestões adicionais
About DMM (<i>Acerca do DMM</i>)	Para obter informações sobre a versão do software
About Player (<i>Acerca do Leitor</i>)	Para obter informações sobre o hdd
Connect to support site (<i>Ligar ao site de apoio</i>)	Para aceder imediatamente ao site da PHILIPS para consultar FAQ (Perguntas Frequentes), manuais, actualizações, etc.Introduza o nome do modelo do hdd quando tal for necessário

Transferir as suas faixas de músicas

- 1 Selecciona uma ou mais faixas de músicas que pretende transferir, clicando nas respectivas caixas de verificação.
- 2 Prima  ou arraste e largue. Depois, aguarde até o procedimento estar terminado. Lembre-se que a transferência de 100 músicas (4MB cada) demora entre 15 a 20 minutos.

Sugestão

Se os itens seleccionados para transferência já existirem em **PC Library** (Colecção no PC) e/ou **My Player** (Meu Leitor), a transferência será feita de acordo com a opção seleccionada:

- Always overwrite (Sobrepôr sempre): sobrepõe sempre as faixas que já existam
- Always skip (Saltar sempre): não transfere nenhuma faixa

IMPORTANTE:

GUARDE OS FICHEIROS ORIGINAIS!

Certifique-se de que guarda os ficheiros originais transferidos para o hdd.

A Philips não se responsabiliza por quaisquer perdas de conteúdos caso o equipamento avarie ou o disco rígido não consiga efectuar a leitura.

Actualizações de firmware e software

Para a melhor interacção entre o seu leitor e o PC, consulte www.philips.com/support as últimas actualizações disponíveis

- 1 Pode transferir os últimos ficheiros de actualização a partir de www.philips.com/support. Poderá ter de introduzir o nome do modelo, por exemplo hdd, para aceder ao ficheiro de actualização. Certifique-se de que guarda o(s) ficheiro(s) numa pasta do seu PC. Descompacte os ficheiros antes de instalar a actualização.
- 2 Para actualizar o firmware, certifique-se de que liga o hdd ao PC e à corrente. Clique em **Preferences** (Preferências) → **Firmware upgrade tool...** (Actualizar Firmware...) no ecrã principal do DMM. Siga todas as instruções no ecrã para completar a actualização do firmware.
- 3 Para actualizar o DMM, descompacte os ficheiros antes de instalar a actualização. Certifique-se de que guarda o(s) ficheiro(s) numa pasta do seu PC. Clique em ficheiro exe. Siga as instruções no ecrã para desinstalar o DMM existente. Clique novamente no ficheiro exe. Siga todas as instruções no ecrã para completar a actualização do DMM.

Resolução de problemas

Se ocorrer um problema, verifique primeiro os pontos apresentados nas páginas seguintes. Para obter ajuda suplementar e outras sugestões para resolução de problemas, consulte também as FAQ (Perguntas Frequentes) sobre hdd em www.philips.com/support.

Se não encontrar a solução com a ajuda destas sugestões, dirija-se ao seu representante ou centro de assistência técnica.

ATENÇÃO:

Não abra a caixa, pois poderá sofrer um choque eléctrico! Não tente em qualquer circunstância reparar o equipamento, pois este procedimento anula a garantia.

Resolução de problemas (1)


Q. O meu hdd não responde.

Prima e mantenha premido **▲ + [VOLUME +]** para reiniciar. Os conteúdos dos ficheiros, por exemplo, músicas ou ficheiros de transferência no seu hdd, não são afectados quando efectuar a reinicialização desta forma.

Q. O hdd não reproduz as minhas faixas de músicas.

O hdd reproduz apenas ficheiros em formato MP3 / WMA transferidos através do DMM. O hdd não reproduz ficheiros áudio que não estejam nestes formatos.

Q. Não consigo visualizar novas faixas no DMM.

Especifique as suas Pastas Multimédia através do menu **Preferences** (Preferências) → **Media folder** (Pastas Multimédia) e clique em .

Q. Não consigo transferir do My Player (MEU LEITOR) para a PC Library (COLECÇÃO) no PC.

Isto não é um erro. O DMM transfere apenas faixas de músicas de **PC Library** (Colecção no PC) para **My Player** (Meu Leitor) se estas estiverem em conformidade com os *Digital Rights Management* (gestão de direitos digitais).

Q. O DMM deixa de responder durante a transferência de ficheiros.

A transferência de 100 músicas pode demorar até 20 minutos. Aguarde até ao fim da transferência. Em alternativa, saia do DMM utilizando o gestor de tarefas do Windows e reinicie o DMM.

Q. O meu hdd tem um tempo de reprodução reduzido.

Com o passar do tempo, a bateria recarregável interna perde potencialidades. Poderá substituí-la. Contacte o Centro de Assistência Técnica da Philips mais perto de si para trocar a bateria.

Resolução de problemas (2)

Q. O meu hdd apresenta este ícone [file error].

O ficheiro tem um erro: podem faltar ficheiros de sistema ou haver um erro de formato no hdd. Para resolver este problema, liga o hdd ao PC e à corrente e inicie o DMM. A base de dados será criada automaticamente.



Q. O meu hdd apresenta este ícone [disk error].

O seu hdd está a com um erro grave, possivelmente devido a uma avaria no disco rígido. Para resolver este problema, liga o hdd ao PC e à corrente e inicie o DMM. A base de dados será criada automaticamente.



Se continuar a ter problemas, dirija-se ao seu representante ou ao centro de assistência técnica. Para mais informações consulte www.philips.com/support.

Q. Como posso saber qual a versão de firmware que tenho?

No seu hdd, pode ver qual a versão de firmware nas opções de menus. Aceda a **Menu** → **Ajustes** → **Informação** para visualizar a "Vers. de FW:". Se não conseguir, poderá obter essa informação no DMM clicando em **Help** (Ajuda) → **About player** (Acerca do leitor).

Q. Como posso saber de quanto espaço livre disponho?

No seu hdd, pode ver qual o espaço livre nas opções de menus. Aceda a **Menu** → **Ajustes** → **Informação** para visualizar o "Free:" (Espaço livre). Caso não consiga visualizar o espaço livre existente, poderá obter esta informação no DMM, a partir da barra de estado.

Para obter os melhores resultados do seu equipamento, consulte o folheto **Segurança e Garantia** fornecido com o equipamento, para ficar a conhecer as instruções de segurança relevantes.

Acerca do funcionamento e das temperaturas ambientes

- Utilize o hdd num local onde a temperatura esteja sempre entre os 0 e os 35° C (32 a 95° F).
- Guarde o hdd num local onde a temperatura esteja sempre entre os -20 e os 45° C (-4 a 113° F).
- A duração da bateria pode diminuir em condições de temperaturas baixas.
- **Não coloque o equipamento próximo de qualquer fonte de calor excessivo** proporcionada por um equipamento de aquecimento ou exposto à luz directa do sol.
- Quando estiver a utilizar o hdd, a ligá-lo ao PC ou a carregar a bateria, é normal que o hdd aqueça. O painel traseiro funciona como uma superfície de arrefecimento, transferindo o calor do interior da unidade para o exterior.
- O hdd não deve ser utilizado durante exercícios vigorosos. O hdd **não é à prova de choques** e pode ficar danificado quando sujeito a vibrações excessivas.

Evitar danos ou funcionamento inadequado

- **Faça cópias de segurança dos seus ficheiros.** Certifique-se de que guarda os ficheiros originais que transferiu para o hdd. A Philips não se responsabiliza por quaisquer perdas de conteúdos caso o equipamento avarie ou o disco rígido não consiga efectuar a leitura ou não possa ser lido.
- (transfira, apague, etc.) dos seus ficheiros apenas através do **Philips Digital Media Manager** (DMM) para evitar problemas!
- hdd nem permita que caiam objectos sobre o mesmo.
- **Não coloque** o hdd debaixo de água. Não deixe entrar água pelas tomadas de ligação, pois pode provocar um grave dano na unidade.
- Limpe o hdd com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza que contenham álcool, amónio, benzina ou outro produto abrasivo, uma vez que estes poderão danificar o acabamento da estrutura do hdd.
- A utilização de telemóveis perto do equipamento poderá provocar interferências no mesmo.

Utilizar o transformador / carregador

- Utilize apenas o transformador **AY3192** fornecido com o hdd. Transformadores de outros equipamentos electrónicos podem parecer semelhantes, contudo podem danificar o hdd.
- A única forma de desligar o hdd completamente do transformador/carregador é desligá-lo da corrente.
- Deixe sempre espaço suficiente à volta do transformador. Não utilize este equipamento num local em que o transformador esteja confinado, como por exemplo, numa estante.
- Ao ligar ou desligar o transformador, agarre sempre no transformador pelos lados. Mantenha os dedos afastados da parte metálica da ficha.
- O transformador do hdd é um componente de alta tensão e não deve ser aberto por qualquer razão, mesmo que o hdd esteja desligado.

Utilizar os auscultadores

Segurança auditiva:

Ouçã música num volume moderado. A utilização de auscultadores num volume elevado pode provocar danos nos ouvidos.

Segurança no trânsito:



Não utilize o equipamento enquanto estiver a conduzir ou a andar de bicicleta, pois poderá provocar um acidente.

Optimizar a reprodução

Recomenda-se apenas a utilização de auscultadores PHILIPS no hdd. O volume da música e/ou a qualidade não pode ser garantida em auscultadores que não sejam da marca PHILIPS.

Utilizar o DMM de forma segura

Quando utilizar o DMM, evite a perda ou inutilização de dados, precavendo-se da seguinte forma:

- Nunca desligue o cabo USB durante a transferência de ficheiros. Para o **Windows 2000, XP ou ME**, desligue sempre o hdd adequadamente do seu PC utilizando o ícone . **Utilizadores de WINDOWS 98SE:** não existe o ícone . Desligue o hdd apenas depois de terminar a transferência do ficheiro.
- Nunca feche o DMM durante a transferência de ficheiros.
- **A utilização deverá ser feita apenas com um sistema de gestão de ficheiros.** Durante a transferência de ficheiros, não tente transferir ficheiros através do Windows Explorer (Explorador do Windows) enquanto aguarda pela conclusão da transferência através do DMM.
- Não elimine quaisquer faixas através do **Windows Explorer** (Explorador do Windows) enquanto a transferência de ficheiros está a ocorrer no DMM. Se pretender eliminar um ficheiro, faça-o ou através do DMM ou do Windows Explorer (Explorador do Windows) e apenas após concluída a transferência.

Informação sobre os direitos de autor

- A duplicação e distribuição não autorizada de gravações através da Internet/CDs viola a lei sobre os direitos de autor e os acordos internacionais. Deverá utilizar o seu hdd e o software **PHILIPS Digital Media Manager** (DMM) apenas para uso pessoal.
- No Reino Unido e em alguns países, a cópia de material protegido por direitos de autor pode exigir a permissão dos detentores de direitos de autor.

Modificações

As modificações não autorizadas pelo fabricante podem impedir a utilização deste equipamento por parte dos utilizadores.

Especificações Técnicas (1)

PORTUGUÊS

Sistema

Potência de saída	2 x 5 mW (16 Ω)
Resposta em frequência	20-20.000 Hz
Factor de distorção	0.01%- 0.1%
Equalizador	controlado por DSP (processamento de sinais digitais) de 5 bandas

Visor

Retroiluminação	Preto / Branco 128 x 96 pixels
Bateria	LED Branco
	Substituível (pela assistência Philips), 750mAh de íões de lítio

Lente

vidro óptico temperado

Estrutura

Magnésio fundido

Ligações

Auscultador estéreo, Mini USB (tipo B), entrada para transformador de CC

Arquivo

Disco rígido	micro HDD 1.0"
Capacidade	1.5GB*

* Quando formatado, a capacidade real será menor

Formato de reprodução suportado

MP3	8- 320 Kbps e VBR
WMA	32- 192 Kbps
Frequências de amostragem	8, 11.025, 16, 22.050, 32, 44.1, 48

Suporte Informação ID3

Sim

Ligação ao PC

USB

Transferência de ficheiros

via **PHILIPS Digital Media Manager** para reprodução de música ou Explorador do Windows para dados em geral (reprodução de música desactivada)

Especificações Técnicas (2)

Alimentação

Bateria de íões de lítio de 750 mAh incorporada, recarregável e substituível pela Assistência Técnica Philips

Transformador / carregador de CA multi-tensões AY3192

Autonomia da bateria

10 horas utilizando a bateria recarregável incorporada
(2 horas e meia totalmente carregada)

A duração da bateria pode variar consoante a utilização.

Consumo

Desligar: inferior a 1.3 mW

Média operacional (modo USB): 1,45W

Média operacional (modo de reprodução): 250mW

* Não se aconselha a utilização do hdd com a bateria durante a ligação USB

Generalidades

Dimensões 54,3 (L) x 84,5 (C) x 18,3 (A) mm

Peso 93 g

A PHILIPS reserva-se o direito de efetuar alterações de design e especificação para aperfeiçoamento do produto sem aviso prévio.

Todos os direitos reservados.

Todas as marcas registadas são propriedade dos respectivos proprietários.

© Koninklijke Philips Electronics N.V. 2003
All rights reserved.
www.philips.com

3104 205 33171

